



Llibres mòbils i
desplegables
Libros móviles y
desplegables

Espai Cultural **CAJA MADRID**
Barcelona
11.03.05–29.04.05

Una exposició organitzada per Obra Social **CAJA MADRID**
Comissariada per Álvaro Gutiérrez

Edita
Gestión de Centros Culturales (GECESA)

Texte, fotografies i desplegable
Álvaro Gutiérrez

Disseny gràfic
Leona

Impremta
V.A. Impresores, S.A.

Dipòsit legal
M-7662-2005

Presentació



Coincidint amb la celebració a Barcelona de l'Any del llibre i la lectura, Obra Social **CAJA MADRID** presenta un projecte cultural d'extraordinària originalitat que suposa un punt de trobada entre el món editorial i el de la creació artística.

Sota el títol *Llibres mòbils i desplegable*s es presenta una col·lecció de petites obres d'art en papiroflèxia. El col·leccionisme en general, i l'aposta que en particular es recrea en aquesta atractiva mostra, permet relacionar-se amb les més diverses àrees del coneixement. Així, el visitant que acut a l'exposició a més de gaudir d'una experiència estètica, podrà aprofundir en la història i la tècnica d'aquests llibres-objecte, així com flirtejar amb les diverses disciplines, que agrupades per temes, també es manifesten durant el recorregut de la mostra: arquitectura, pintura, música, cine, teatre... Totes les arts tenen cabuda entre els fulls d'aquests llibres procedents de llocs tan diversos com el Japó, el Marroc o Rússia.

L'entusiasme per aquests llibres tridimensionals ja en formen part d'aquest món globalitzat en què vivim. La màgia d'aquests anomenats *llibres pop-up* amb escenes que s'aixequen, es mouen o es transformen ha arribat a tots els llocs, redescobrint per als més grans un món ple de somnis i nostàlgies d'una època en què no es necessitava electricitat per a jugar i permetent a les noves generacions gaudir dels llibres com si d'una joguina es tractés.

Darrera d'un format bibliogràfic convencional s'obre un món de formes i colors amagat entre pàgines que han florit en aquesta exposició per a delectança del públic català de totes les edats al que convidem a conèixer una nova dimensió dels llibres.

Barcelona, abril de 2005

Carlos M^a Martínez Martínez
Director Gerent d'Obra Social **CAJA MADRID**

Presentación



Coincidiendo con la celebración en Barcelona del *Año del libro y la lectura*, Obra Social **CAJA MADRID** presenta un proyecto cultural de extraordinaria originalidad que supone un punto de encuentro entre el mundo editorial y el de la creación artística.

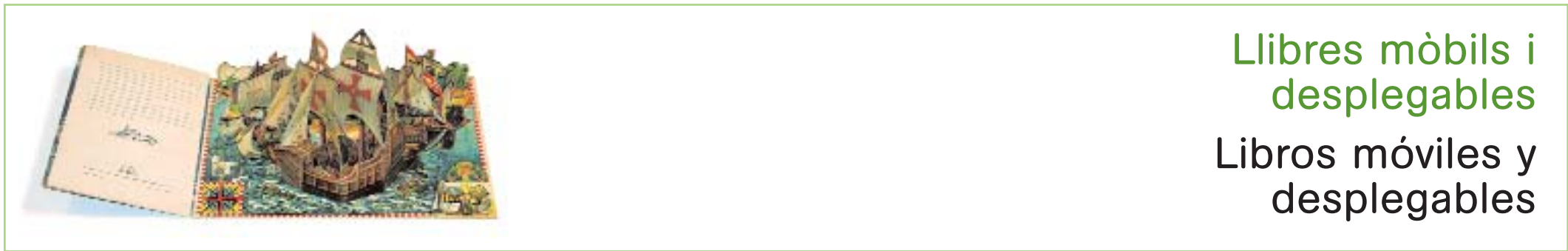
Bajo el título *Libros móviles y despletables* se presenta una colección de pequeñas obras de arte en papiroflexia. El coleccionismo en general, y la apuesta que en particular se recrea en esta atractiva muestra, permite relacionarse con las más diversas áreas del conocimiento. Así, el visitante que acude a esta exposición no sólo podrá disfrutar de una experiencia estética, sino que podrá profundizar en la historia y la técnica de estos libros-objeto, así como flirtear con las más diversas disciplinas, que agrupadas por temas, también se manifiestan durante el recorrido de la muestra: arquitectura, pintura, música, cine, teatro... Todas las artes tienen cabida entre las hojas de estos libros procedentes de lugares tan diversos como Japón, Marruecos o Rusia.

El entusiasmo por estos libros tridimensionales forma parte ya de este mundo globalizado en el que vivimos. La magia de estos llamados *libros pop-up* con sus escenas que se levantan, se mueven o se transforman ha llegado a todos los lugares, redescubriendo a los más mayores un mundo de sueños y nostalgias de una época en la que no se necesitaba electricidad para jugar y permitiendo a las nuevas generaciones disfrutar de los libros como si de un juguete se tratara.

Tras un formato bibliográfico convencional se abre un mundo de formas y colores escondido entre páginas que han florecido en esta exposición para deleite del público catalán de todas las edades al que invitamos a conocer una nueva dimensión de los libros.

Barcelona, abril de 2005

Carlos M^º Martínez Martínez
Director Gerente de Obra Social **CAJA MADRID**



Libres mòbils i desplegable

Libros móviles y desplegable



Libres mòbils i desplegable Libros móviles y desplegable	10
Història dels llibres mòbils i desplegable Historia de los libros móviles y desplegable	12
Fabricació de llibres mòbils i desplegable Fabricación de libros móviles y desplegable	24
Tipologia de llibres mòbils i desplegable Tipología de libros móviles y desplegable	30
Bibliografia Bibliografía	40
Exposició Exposición	42

llibres mòbils i desplegable

No hi ha cap denominació del tot satisfactòria per als llibres que es presenten en aquesta exposició. El que els anglosaxons anomenen *pop-up books*, que es podria traduir per 'llibres que brollen', nosaltres ho anomenem llibres desplegable, llibres mòbils, llibres animats, llibres tridimensionals, llibres vius, etc. Sigui com sigui, en aquesta exposició es presenten aquells llibres en l'interior dels quals hi ha un prodigi de papiroflèxia que espera replegat el moment de ser obert per saltar de la pàgina.

Per valorar justament aquesta màgica irrupció del teatre dins del llibre, cridem l'atenció del visitant en el sentit que totes aquestes arquitectures de paper retornen al seu format bidimensional un cop es tanca el llibre; i això és precisament el que els diferencia d'una maqueta o un petit teatre, i alhora els manté en la seva condició de llibres.



Frank Lloyd Wright in pop-up.
I. Thomson. 2002

Libros móviles y desplegable

No existe una denominación del todo satisfactoria para los libros que se presentan en esta exposición. Lo que los anglosajones llaman *pop-up books*, que podría traducirse como "libros que brotan", nosotros lo llamamos libros desplegable, libros móviles, libros animados, libros tridimensionales, libros vivos, etc. En cualquier caso, en esta exposición se presentan esos libros en cuyo interior, un prodigio de papiroflexia espera agazapado el momento de ser abierto para saltar de la página.

Para valorar en su justa medida esta mágica irrupción del teatro dentro del libro, llamamos la atención del visitante en el sentido de que todas estas arquitecturas de papel retornan a su formato bidimensional cuando el libro se cierra; y eso es precisamente lo que les diferencia de una maqueta o un teatrillo y les mantiene en su condición de libros.



Sol solet. Els Comediants. 1984



La bella durmiente. L. Birkinshaw. 1993

Generalment relacionats amb el món dels nens, aquests híbrids entre llibre i joguina no sempre estan destinats al públic infantil, ja que abasten una temàtica molt àmplia i per a un públic molt variat.

En aquesta exposició es presenta part d'una col·lecció de més de 900 llibres amb elements mecànics, acuradament atesorada pel matrimoni de Palència format per Ana María Ortega i Álvaro Gutiérrez. Els llibres seleccionats es mostren agrupats i ordenats amb criteris bibliogràfics i temàtics, i conviden el visitant a un recorregut per la història, la tècnica i la fantasia a través d'una col·lecció en la qual l'enginyeria i l'art tenen una cita en el paper.

Història dels llibres mòbils i desplegable

Des de l'antiguitat l'home ha intentat desafiar els límits bidimensionals de la pintura i ha intentat donar profunditat i moviment a les imatges planes. Fa 20.000 anys, quan els habitants de les coves d'Altamira van pintar els seus bisons, van buscar les protuberàncies de la roca per conferir volum al cos dels animals que representaven.



Fashion-à la Mode. D. Hawcock. 2000

Generalmente relacionados con el mundo de los niños, estos híbridos entre libro y juguete, no siempre están destinados al público infantil, abarcando una temática muy amplia y para un público muy diverso.

En esta exposición se presenta parte de una colección de más de 900 libros con elementos mecánicos, cuidadosamente atesorada por el matrimonio formado por los palentinos Ana María Ortega y Álvaro Gutiérrez. Los libros seleccionados se muestran agrupados y ordenados con criterios bibliográficos y temáticos, invitando al visitante a un recorrido por la historia, la técnica y la fantasía a través de una colección en la que ingeniería y arte se han dado cita sobre el papel.

Historia de los libros móviles y desplegable

Desde la antigüedad el hombre ha intentado desafiar los límites bidimensionales de la pintura tratando de dar profundidad y movimiento a las imágenes planas. Hace 20.000 años, los habitantes de las cuevas de Altamira, cuando pintaron sus bisontes buscaron las protuberancias de la roca a fin de conferir volumen al cuerpo de los animales que representaban.



Internationaler circus.
L. Megendorfer. 1878

No se sap qui va introduir el primer artifici mecànic en un llibre, però un dels exemples més primerencs que es coneixen es deu a Ramon Llull (1233-1316), que va il·lustrar les seves teories filosòfiques amb rodes giratòries de paper. A la biblioteca d'El Escorial es conserva una antologia de la seva obra i pensament sota el títol d'*Ars Magna*, un manuscrit del segle XVI que incorpora figures rotatòries que intenten explicar l'existència de Déu a través de la numerologia. Mecanismes similars, basats en discos giratoris, han estat utilitzats des dels temps de Llull amb finalitats tan diverses com fer prediccions astronòmiques, crear codis secrets o predir el futur.

El 1524 es va publicar un llibre sobre astrologia amb elements mòbils: *Cosmographia* de Petrus Apianus, nom llatinitzat del matemàtic alemany Peter Bienewitz (1495-1552).



Van Prinsesje tot Konningin.
F. H. van Leent. 1898



The Bouquet.
H. Brown. 1828

Magic Mother Goose Melodies.
G.W. Carleton. 1879



No se sabe qui introdujo el primer artifici mecànic en un llibre, però uno de los ejemplos más tempranos que se conocen se debe a Ramon Llull de Mallorca (1233-1316) qui il·lustrà les seves teories filosòfiques amb rodes giratòries de paper. En la biblioteca de El Escorial se conserva una antologia de su obra y pensamiento bajo el título de *Ars Magna*, un manuscrito del siglo XVI que incorpora figuras rotatorias que tratan de explicar la existencia de Dios a través de la numerología. Mecanismos similares, basados en discos

giratorios, han sido utilizados desde los tiempos de Llull con fines tan diversos como hacer predicciones astronómicas, crear códigos secretos o predecir el futuro.

En 1524 se publicó un libro sobre astrologia con elementos móviles: *Cosmographia* de Petrus Apianus, nombre latinizado del matemático alemán Peter Bienewitz (1495-1552).

La medicina va ser una de les primeres disciplines que va adoptar aquests formats bibliogràfics amb llibres en els quals mitjançant solapes superposades l'estudiós podia descobrir diferents seccions del cos humà. Un fabulós exemple d'aquests mòbils anatòmics el constitueix *De Humanis Corpora Fabricals* d'Andrea Versalius, imprès a Basilea el 1543.

No va ser fins al 1765 que els llibres mòbils van centrar la seva atenció en el públic infantil, gràcies a l'editor londinenc Robert Sayer, que va publicar les seves *Harlequinades*, històries amb il·lustracions dotades de solapes intercanviables.

Uns altres exemples primerencs de llibres mòbils els devem a l'artista William Grimaldi, que va fer uns dibuixos moralitzadors del tocador de la seva filla per ensenyar-li virtuts i que van ser publicats el 1821 sota el títol *The toilet*.

La medicina fue una de las primeras disciplinas en adoptar estos formatos bibliográficos con libros en los que mediante solapas superpuestas, el estudioso podía descubrir distintas secciones del cuerpo humano. Un fabuloso ejemplo de estos móviles anatómicos lo constituye *De Humanis Corpora Fabricals* de Andrea Versalius, impreso en Basilea en 1543.

No fue hasta 1765 cuando los libros móviles centraron su atención en el público infantil gracias al editor londinense Robert Sayer quien publicó sus *Harlequinades*, historias con ilustraciones dotadas de solapas intercanviables.

Otros tempranos ejemplos de libros móviles se los debemos al artista William Grimaldi quien hizo unos dibujos moralizantes del tocador de su hija a fin de enseñarle virtudes y que fueron publicados en 1821 bajo el título *The toilet*.

Memento Anatomique Instantané.
L. Deschamps. 1918



Lustiges automaten theater.
L. Megendorfer. 1890



El castigo de Arlán.
Tur. 1940





Peter Pan y Wendy. A. Saló. 1935

L'editorial londinenca Dean & Son, fundada el 1800, va ser la primera a dedicar-se a la producció a gran escala del que ells van anomenar toy-books ('llibres-joguina'), en els quals van introduir molts mecanismes.

Durant les darreres dècades del segle XIX van irrompre en el mercat dels llibres mòbils diversos creadors a Gran Bretanya i Alemanya, on les tècniques d'impressió encara s'havien de superar. Noms vinculats a ambdós països com ara Raphael Tuck (1821-1900) —amb els seus panorames mecànics—, Ernest Nister (1842-1909) —autor d'encantadores estampes de nens—, i Lothar Meggendorfer (1847-1925) —amb les seves enginyoses i divertides imatges mòbils—, van destacar entre els més innovadors i prolífics.

Bookano stories n° 16.
L. Giraud. 1949



Mickey et le prince Malapatte. 1935

La editorial londinense Dean & Son, fundada en 1800, fue la primera en dedicarse a la producción a gran escala de lo que ellos denominaron "toy-books" (libros-juguete) en los que introdujeron numerosos mecanismos.

Durante las últimas décadas del siglo XIX irrumpieron en el mercado de los libros móviles varios creadores en Gran Bretaña y en Alemania, donde las técnicas de impresión estaban por superar. Nombres vinculados a ambos países como Raphael Tuck (1821-1900) —con sus panoramas mecánicos—, Ernest Nister (1842-1909) —autor de encantadoras estampas de niños— y Lothar Meggendorfer (1847-1925) —con sus ingeniosas y divertidas imágenes móviles—, destacaron entre los más innovadores y prolíficos.

A finales de siglo la fiebre por los libros-juguete se extendió a Francia donde sobresalieron las cuidadas creaciones del editor A. Capendu. A

A finals de segle, la febre pels llibres-joguina es va estendre a França, on van sobresortir les acurades creacions de l'editor A. Capendu. Als Estats Units, els llibres desplegable van arribar amb les edicions dels germans MacLoughlin, que pràcticament van piratejar els treballs de Dean & Son. Tots aquests noms van col·laborar a forjar el que s'ha anomenat l'Edat d'Or dels Llibres Desplegables, el final de la qual va arribar amb la Primera Guerra Mundial, en la qual l'escassetat de recursos va motivar que els centres de producció d'Anglaterra, Alemanya i Estats Units es dediquessin a tasques menys frívols que van motivar una declivi en la quantitat i qualitat d'aquests llibres.

El ressorgiment va arribar el 1929 amb Louis Giraud i els seus «living models» ('maquetes vives') en les quals va introduir un concepte tècnic nou: el moviment i l'acció en la il·lustració es produïa a la vegada que es passava la pàgina.

El 1932, la companyia establerta a Chicago i Nova York *Blue Ribbon Press* va utilitzar per primer cop el terme «pop-up» per fer referència als llibres desplegables. Avui dia aquesta paraula s'utilitza en tots els idiomes per identificar aquests llibres. La idea va ser introduïda en el nostre país per l'editorial El Molino de Barcelona sota la denominació de «Il·lustració Sorpresa».

La Segona Guerra Mundial va portar l'escassetat de paper i mà d'obra, però no va acabar amb la tasca creativa d'artistes com ara Julian Wehr, les obres del qual van ser publicades al nostre país per l'editorial Cervantes de Barcelona. També cal destacar en aquesta difícil època bèl·lica la firma nord-americana *Random House*, que va aconseguir mantenir una tímida però eficaç producció que va permetre que els llibres mòbils no fossin del tot oblidats.



Una aventura amb Groguet. M. Pledger. 1996

Estados Unidos, los libros desplegable llegaron con las ediciones de los hermanos McLoughlin que prácticamente piratearon los trabajos de Dean & Son. Todos estos nombres colaboraron a forjar lo que se ha llamado la *Edad de Oro de los Libros Desplegables*, cuyo final llegó con la Primera Guerra Mundial en la que la escasez de recursos motivó que los centros de producción de Inglaterra, Alemania y Estados Unidos se empleasen en tareas menos frívolas que motivaron un declive en la cantidad y calidad de estos libros.

El resurgimiento llegó en 1929 con Louis Giraud y sus «living models» (maquetas vivas) en las que introdujo un concepto técnico nuevo: el movimiento y la acción en la ilustración se producía a la vez que se pasaba la página.

En 1932, la compañía establecida en Chicago y Nueva York, *Blue Ribbon Press* utilizó por primera vez el término «pop-up» para referirse a los libros desplegables. Hoy en día esta palabra se utiliza en todos los idiomas para identificar estos libros. La idea fue introducida en nuestro país por la editorial El Molino de Barcelona bajo la denominación de «Ilustración Sorpresa».

La Segunda Guerra Mundial trajo escasez de papel y mano de obra, pero no acabó con la labor creativa de artistas como Julian Wehr cuyas obras fueron publicadas en nuestro país por la editorial Cervantes de Barcelona. También es destacable en esta difícil época bélica la firma norteamericana *Random House* que consiguió mantener una tímida pero eficaz producción que permitió que los libros móviles no cayeran en el olvido.



Azul sobre azul. K. Komagata. 1994



Sagrada Família.
I. Siliakus. 2004

A les dècades de 1930 i 1940 tres editorials barcelonines més van destacar en la producció de llibres desplegable: l'editorial Maravilla amb la seva col·lecció de «Contes en Moviment», l'editorial Selva i els seus «Àlbums Relleu» i l'editorial Juventud, que va publicar el 1935 un preciós *Peter Pan*.

El panorama internacional es va revifar durant la segona meitat del segle XX amb dos focus de producció fonamentals: Txecoslovàquia, on l'editorial *Artia* i el seu principal artista Vojtech Kubasta van dur a terme una prolífica tasca creativa de llibres infantils; i els Estats Units, amb Waldo Hunt, fundador de les principals empreses destinades a la producció de llibres desplegable.

A les dècades finals del segle XX, les tècniques dels llibres desplegable s'han fet cada vegada més enginyoses i elaborades, i han destacat enginyers del paper com Ib Penick, John Strejan, Jan Pienkowski (autor del supervendes *Hunted House*), David Pelham, Ron van der Meer, etc., per citar alguns dels responsables del que ja s'ha anomenat la *Segona Edat d'Or dels Llibres Desplegable*.

Amb la publicació el 1967 de l'*Index Book* per part del pintor nord-americà Andy Warhol i les creacions del dissenyador italià Bruno Munari, els llibres desplegable han tocat directament el món de l'art contemporani, i han sorgit creadors que hi han vist un nou suport per a la seva obra original amb els anomenats *llibres d'artista*, edicions reduïdes que es comercialitzen a les galeries d'art.

A aquesta seducció no s'ha resistit el grup teatral català Els Comediants, que el 1984 va llançar al mercat *Sol/ Solet*, un llibre-objecte publicat per

En las décadas de 1930 y 1940 otras tres editoriales barcelonesas destacaron en la producción de libros desplegable: la editorial Maravilla con su colección de “Cuentos en Movimiento”, la editorial Selva y sus “Albums Relieve” y la editorial Juventud que publicó en 1935 un precioso “Peter Pan”.

El panorama internacional se reavivó en la segunda mitad del siglo XX con dos focos de producción fundamentales: Checoslovaquia, donde la editorial *Artia* y su principal artista Vojtech Kubasta realizaron una prolífica labor creativa de libros infantiles; y Estados Unidos, con Waldo Hunt, fundador de las principales empresas destinadas a la producción de libros desplegable.

En las décadas finales del siglo XX, las técnicas de los libros desplegable se han hecho cada vez más ingeniosas y elaboradas, destacando ingenieros de papel como Ib Penick, John Strejan, Jan Pienkowski (autor del superventas *Hunted House*), David Pelham, Ron van der Meer, etc., por citar algunos responsables de lo que ya se ha llamado la *Segunda Edad de Oro de los Libros Desplegable*.

Con la publicación en 1967 del *Index Book* por parte del pintor norteamericano Andy Warhol y las creaciones del diseñador italiano Bruno Munari, los libros desplegable han tocado directamente el mundo del arte contemporáneo, surgiendo creadores que han visto en ellos un nuevo soporte para su obra original con los llamados “libros de artista”, ediciones reducidas que se comercializan en las galerías de arte.

A esta seducción no se ha resistido el grupo teatral catalán Els Comediants que en 1984 lanzó al mercado *Sol/ Solet*, un libro-objeto publicado por Edicions de



Marco Polo. V. Kubasta. 1962

Edicions de l'Eixample, concebut per Salvador Saura i Ramon Torrente i que amaga tota una parafernàlia d'elements tridimensionals i de papiroflèxia sota una atípica encuadernació de llauna.

Com a contrapunt als mecanismes sofisticats d'alguns llibres actuals, sorprenen les creacions del japonès Katsumi Komagata, que es basen en la senzillesa de pàgines simples i monocromes, retallades i superposades; autèntica poesia de textura i color.

Sobretot és el bon gust i l'alta qualitat artística, d'autors com el newaiorquè Robert Sabuda i el seu soci Mathew Reinhart, el que permet a milers de persones poder gaudir a casa seva d'aquestes petites obres d'art i enginyeria que uneixen els nens amb els grans i els adults amb la seva infantesa allotjada en el record, i converteixen d'una manera màgica el llibre que tenim a les mans en una joguina.

Fabricació de llibres mòbils i desplegable

Una de les coses que sorprèn primer en aquests llibres és la seva autoria; els signen un escriptor, un il·lustrador i un **enginyer de paper**. Aquest és el responsable de crear el mecanisme de paper que permet que la il·lustració esdevingui tridimensional i que es torni a plegar en el seu interior quan es tanca el llibre.



The great movies live!
Van der Meer. 1987

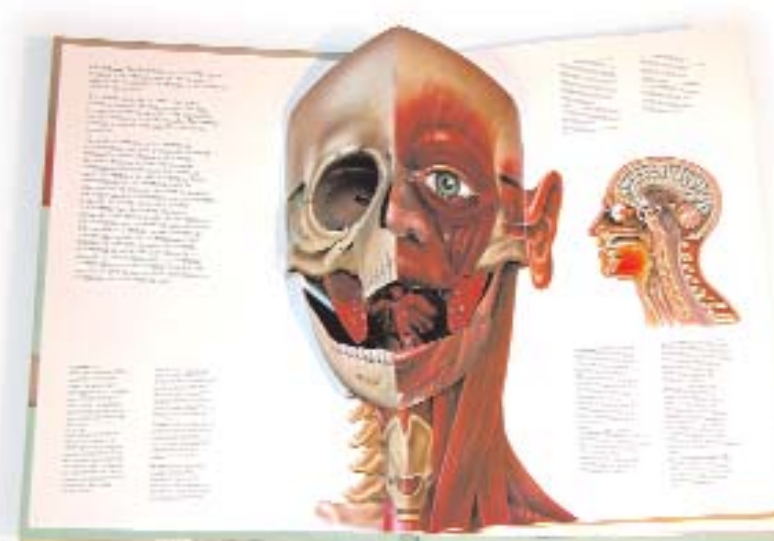
L'Eixample, concebido por Salvador Saura y Ramón Torrente que esconde toda una parafernalia de elementos tridimensionales y de papiroflexia bajo una atípica encuadernación de hojalata.

Como contrapunto a los sofisticados mecanismos de algunos libros actuales, sorprenden las creaciones del japonés Katsumi Komagata que se basan en la sencillez de simples páginas monocromas, recortadas y superpuestas; auténtica poesía de textura y color.

Es sobre todo el buen gusto y la alta calidad artística de autores como el new-yorkino Robert Sabuda y su socio Mathew Reinhart los que permiten a miles de personas poder disfrutar en su casa de estas pequeñas obras de arte e ingeniería que unen a niños con mayores y a adultos con su propia niñez alojada en el recuerdo, convirtiendo mágicamente el libro que tenemos en las manos en un juguete.

Fabricación de libros móviles y desplegable

Una de las cosas que primero sorprende en estos libros es su autoria; los firman un escritor, un ilustrador y un **ingeniero de papel**. Éste es el responsable de crear el mecanismo de papel que permite a la ilustración hacerse tridimensional para volver a plegarse en su interior cuando el libro se cierra.



El cuerpo humano.
D. Pelham. 1983



La creació d'un llibre desplegable comença amb un concepte, una història i una situació. Un cop s'han establert aquests pilars bàsics, el projecte passa a l'enginyer de paper, que pren idees de l'autor i l'il·lustrador per donar moviment als personatges i acció a les escenes. La tasca de l'enginyer de paper ha de ser pràctica i imaginativa alhora. Ha de determinar com s'han d'accionar les peces en les pàgines sense que es trenquin, quines zones necessiten goma, quina longitud ha de tenir una pestanya per estirar-la i quant es pot elevar una peça.



The phantom of the opera.
Van der Meer. 1988

La creación de un libro desplegable comienza con un concepto, una historia y una situación. Una vez que se han establecido estos pilares básicos, el proyecto pasa al ingeniero de papel, que toma ideas del autor y del ilustrador para dar movimiento a los personajes y acción a las escenas. La tarea del ingeniero de papel debe ser a la vez práctica e imaginativa. Debe determinar cómo deben accionarse las piezas en las páginas sin que ésta se rompa, qué zonas necesitan pegamento, qué longitud debe asomar una pestaña para tirar de ella y cuánto puede elevarse una pieza.



The spooky scrapbook.
K. Moerbeek. 2000

Butterflies. R. Sabuda &
M. Reinhart. 2001



Catedral de León.
F. Ferreras & M. Garrido.
2004

Un cop superats aquests aspectes conceptuals i creatius, s'arriba al problema de la producció en sèrie amb l'inconvenient que en aquests llibres, per les seves característiques, el procés de fabricació no es pot mecanitzar. És per això que és en països de mà d'obra barata, com ara Colòmbia, Equador o Xina, on es procedeix a l'encadellat dels llibres.

Després de la impressió, les peces mòbils es retallen i es munten sobre les pàgines del llibre mitjançant una cadena de producció que precisa de desenes de persones per al treball manual de doblegar, inserir pestanyes en ranures, enganxar i enllaçar tires de cartró.

La delicadesa d'aquests llibres i el majoritari públic infantil al qual van adreçats són la causa de la seva escassa vellesa i del major augment del seu valor bibliogràfic.

Una vez superados estos aspectos conceptuales y creativos se llega al problema de la producción en serie con el inconveniente de que en estos libros, por sus características, el proceso de fabricación no puede mecanizarse. Es por ello que sean países con mano de obra barata, como Colombia, Ecuador o China donde se procede al ensamblado de los libros.

Después de la impresión, las piezas móviles son recortadas y montadas sobre las páginas del libro mediante una cadena de producción que precisa de decenas de personas para el trabajo manual de doblar, insertar pestañas en ranuras, pegar y engarzar tiras de cartón.

La delicadeza de estos libros y el mayoritario público infantil al que van destinados son la causa de la escasa vejez de los mismos y del mayor aumento de su valor bibliográfico.



Alphabet. Kveta Pacovská. 1996



Tipologia de llibres mòbils i desplegable

Tipología de libros móviles y desplegable

Per les característiques formals dels mecanismes que inclouen per aconseguir efectes de moviment, de profunditat o de transformació d'imatges, els llibres mòbils i desplegable es poden classificar en les categories següents:

- Solapes
- Imatges combinades
- Imatges transformables
- Ruletes
- Llibres carrusel
- Petits teatres
- Peep-show
- Llengüetes
- Pop-up
- Sobres i cartes
- Panorames

En els últims anys, les tècniques dels llibres desplegable s'han anat complicant amb la incorporació de nous elements com ara cordes, gomes, acetats, objectes i fins i tot llum i so generats per un microxip. La sofisticació ha arribat fins a la inclusió de textures i olor en alguns llibres.

Por las características formales de los mecanismos que incluyen para lograr efectos de movimiento, de profundidad o de transformación de imágenes, libros móviles y desplegable se pueden clasificar en las siguientes categorías:

- Solapas
- Imágenes combinadas
- Imágenes transformables
- Ruletas
- Libros carrusel
- Teatrillos
- Peep-show
- Lengüetas
- Pop-up
- Sobres y cartas
- Panoramas

En los últimos años las técnicas de los libros desplegable se han ido complicando con la incorporación de nuevos elementos como cuerdas, gomas, acetatos, objetos e incluso luz y sonido generados por un microchip. La sofisticación ha llegado hasta la inclusión de texturas y olor en algunos libros.

1. Solapes: el més senzill de tots els mecanismes és una peça plana que en desdoblegar-se cap amunt destapa una il·lustració oculta fins al moment als ulls del lector.

Een Speels Alfabet. Pitteau & Gervais. 2000

2. Imatges combinades:

en aquests llibres, les pàgines estan dividides en dues, tres o més seccions, de manera que es pot passar una pàgina completa, amb totes les seves divisions, i es pot veure una il·lustració nova, o només una part, i apareix un dibuix que és combinació d'uns altres de diferents.

Famous faces. N. Messenger. 1995

3. Imatges transformables:

aquestes poden ser de tres tipus, per transformació horitzontal, vertical o circular. En els dos primers casos, dues imatges estan tallades en llavis bufadors i imbricades entre si de manera que en estirar d'una llengüeta els llavis d'una imatge llisquen damunt de l'altra com una persiana veneciana, i es dissol la imatge que veïem perquè n'aparegui una de nova. Si el dibuix és circular, el que tenim són dos discos il·lustrats i tallats en sectors circulars, com un pastís, i interseccionats entre si; i quan fem lliscar l'un sobre l'altre amb un agafador, es crea un efecte diafragma en el qual una imatge es dissol en l'altra.

Animals camuflats. T. O'Brien. 1992



1



2



3



1



2



3

1. Solapas: el más sencillo de todos los mecanismos lo constituye una pieza plana que al desdoblarse hacia arriba destapa una ilustración oculta hasta el momento a los ojos del lector.

La casa de Ana. N. Messenger. 1988

2. Imágenes combinadas:

en estos libros, las páginas están divididas en dos, tres o más secciones, de manera que puede pasarse una página completa, con todas sus divisiones, y verse una ilustración nueva, o sólo una parte apareciendo un dibujo que es combinación de otros varios.

Hit or Myth. J. Riddell. 1948

3. Imágenes transformables:

estas pueden ser de tres tipos, por transformación horizontal, vertical o circular. En los dos primeros casos, dos imágenes están cortadas en lamas e imbricadas entre sí de forma que al tirar de una lengüeta las lamas de una imagen se deslizan sobre la otra a modo de persiana veneciana, disolviéndose la imagen que veíamos y apareciendo una nueva. Si el dibujo es circular, lo que tenemos son dos discos ilustrados y cortados en sectores circulares, como una tarta, e interseccionados entre sí; deslizando con un asidero uno sobre el otro, se crea un efecto diafragma en el que una imagen se disuelve en otra.

Bubenstreiche. L. Meggendorfer. 1899

4. Ruletes: un disc giratori que en donar-li voltes provoca que la imatge que veiem en una finestra de la pàgina doni pas a la següent.

Buttercup pictures. E. Nister. 1899

5. Llibres carrusel: les seves pastes s'obren 360 graus fins a tocar l'una amb l'altra, i construeixen un carrusel sobre el qual il·lustracions i textos es disposen al voltant de l'eix format pel cantell del llibre.

Montserrat. 1952

6. Petits teatres: l'obertura del llibre revela un escenari sobre el qual se situen en diferents capes els decorats i personatges que il·lustren un conte o relat.

Peter and the wolf. J. Strejan & D. A. Carter. 1986



4



4



5



5



6



6

4. Ruletas: un disco giratorio que al darlo vueltas provoca que la imagen que vemos en una ventana de la página, dé paso a la siguiente.

Elementary steps to Geography and Astronomy. I. Cobbin. 1830

5. Libros carrusel: sus pastas se abren 360 grados hasta tocar una contra la otra, construyendo un tiovivo sobre el que ilustraciones y textos se disponen alrededor del eje formado por el canto del libro.

Cinderella. Eulalie. 1935

6. Teatrillos: la apertura del libro revela un escenario sobre el que se sitúan en distintas capas, los decorados y personajes que ilustran un cuento o relato.

Teatro infantil. J. F. Schreiber. 1878

7. Peep-show: també anomenats *llibres túnel*, en els quals el contingut s'allarga com un acordió de manera que en mirar des d'un extrem es veuen en perspectiva totes les pàgines perforades que constitueixen el llibre i formen un escenari de moltes capes.

Coronation. E. Smith. 1953

8. Llengüetes: molts llibres disposen d'imatges que es posen en moviment en estirar, empènyer o fer lliscar una palanca de paper que pot crear moviments basats en girs produïts per ròtules de metall o de plàstic.

Lebendes Affentheatre. L. Meggendorfer. 1893

9. Pop-up: l'obertura d'una pàgina produeix l'energia necessària perquè una estructura tridimensional autoerèctil es desplegui i torni a la seva condició plana un cop es tanqui el llibre.

Sailing ships. Van der Meer. 1984



7



7



8



8



9



9

7. Peep-show: también llamados "libros túnel", en los que el contenido se alarga como un acordeón de manera que al mirar desde un extremo se ven en perspectiva todas las páginas troqueladas que constituyen el libro, formando un escenario multicapa.

Auf dem Lande. Raphael Tuck. 1896

8. Lengüetas: muchos libros disponen de imágenes que se ponen en movimiento al tirar, empujar o deslizar una palanca de papel que puede crear movimientos basados en giros producidos por rótulas de metal o de plástico.

The Royal Family pop-up book. Vic Duppa-Whyte. 1984

9. Pop-up: la apertura de una página produce la energía necesaria para que una estructura tridimensional autoerèctil se despliegue, volviendo a su condición plana al cerrarse el libro.

The pop-up book of phobias. M. Reinhart. 1999

10. Sobres i cartes: quina és la millor manera d'il·lustrar un llibre epistolar si no és reproduint les mateixes cartes tal i com es recullen de la bústia.

Griffin & Sabine. N. Bantock. 1991

11. Panorames: totes les pàgines del llibre es despleguen formant una tira amb una única i contínua il·lustració.

Paroles de nuit. F. Belkahia. 1997



10



10

10. Sobres y cartas: qué mejor manera de ilustrar un libro epistolar que reproducir las propias cartas tal y como se recogen del buzón.

El cartero simpático en Navidad. J. & A. Ahlberg. 1991

11. Panoramas: todas las páginas del libro se desdoblán formando una tira con una única y continúa ilustración.

Days in catland. L. Wain. 1895



11



11

Bibliografia

Bibliografía



Pop-up and movable books: a bibliography. Ann R. Montanaro. The Scarecrow Press, Inc. Estats Units, 1993.

Pop-Up! Pop-Up! Albert Tillman. Whalestooth Farm Publications. Estats Units, 1997.

The elements of Pop-Up. David A. Carter i James Diaz. Little Simon. Estats Units, 1991.

Livres animés. Deux siècles de livres à systemes. Jaques Desse. França, 2002.

Movable Books. An illustrated history. Peter Haining. Gran Bretanya, 1979.

Llibres movibles i tridimensionals. Quim Corominas. Fundació Caixa de Girona. Espanya, 1999.

Articles del diari *El País* del 20 d'agost de 1994 i el 21 de desembre de 1996, signats per José Antonio Millán i Sol Alameda, respectivament.

Pop-up and movable books: a bibliography. Ann R. Montanaro. The Scarecrow Press, Inc. Estados Unidos, 1993.

Pop-Up! Pop-Up! Albert Tillman. Whalestooth Farm Publications. Estados Unidos, 1997.

The elements of Pop-Up. David A. Carter y James Diaz. Little Simon. Estados Unidos, 1991.

Livres animés. Deux siècles de livres à systemes. Jaques Desse. Francia, 2002.

Movable Books. An illustrated history. Peter Haining. Gran Bretaña, 1979.

Llibres movibles i tridimensionals. Quim Corominas. Fundació Caixa de Girona. España, 1999.

Artículos del periódico *El País* de fecha 20 de agosto de 1994 y el 21 de diciembre de 1996 firmados por José Antonio Millán y Sol Alameda, respectivamente.

Exposició Exposición



CAPÍTULO 1: HISTORIA DE LOS LIBROS MÓVILES Y DESPLEGABLES

VITRINA 1ª: Los inicios Ars Magna

Siglo XVI
Antología de la obra de Ramon Llull de Mallorca (1233-1316)
Fac-simil (995 ejemplares)
KAYDEDA EDICIONES
Madrid 1990

Harlequin's Invasión

Robert Sayer
Londres 1770 (reproducción de 2004)

The Toilet

William Grimaldi (ilustraciones, ingeniería de papel)
Stancey Grimaldi (texto)
Londres 1821

The Bouquet

H. H. BROWN
Providence (USA) 1828

Elementary steps to Geography and Astronomy

Ingram Cobbin
Londres 1830

Magic Mother Goose Melodies

Donaldson Brothers (ilustraciones y diseño)
Nueva York 1879

Grosse Menagerie

J. F. SCHREIBER
Esslingen 1870 (reproducción)

VITRINA 2ª: El siglo XIX

Die Jahreszeiten
D. Englert (ilustraciones)
Alemania 1838 (reproducción)

Blue Beard: Pantomime Toy Books

McLOUGHLIN BROTHERS
Nueva York 1884

Van Prinsesje tot
Koningin

F. H. van Leent (versos)
Holanda 1898

Allerneuestes Theaterbilderbuch

Isabella Braun (textos)
Esslingen 1883 (reproducción de 1990)

VITRINA 3ª: Lothar Meggendorfer (1847-1925) Zum Zeitvertreib

Lothar Meggendorfer (ilustraciones, texto, ingeniería de papel)
Munich 1890

Comic Actors

Lothar Meggendorfer (ilustraciones, texto, ingeniería de papel)
Londres 1891

Internationaler Circus

Lothar Meggendorfer (ilustraciones, ingeniería de papel)
Esslingen 1887 (reproducción)

VITRINA 4ª: Ernest Nister (1842-1909)

Buttercup Pictures
L. M. Glazier (ilustraciones)
Ernest Nister (editor)
DUTTON & Co
Londres 1899

Animaux amis

Ernest Nister (editor)
Londres 1894 (reproducción francesa de 1980)

La ventana mágica

Ernest Nister (editor)
MONTENA
Londres 1895 (reedición española de 1981)

Peeps into Fairy Land

Ernest Nister (editor)
Londres 1896

VITRINA 5ª: A. Capendu y Raphael Tuck

Days in Catland
Raphael Tuck (editor)

Louis Wain (ilustraciones)
Londres 1895 (reproducción de 1998)

Miaouú – Miaouú

A. Capendu (editor)
Pierre Delcourt (texto)
Francia 1910

Arabian Nights Stories

Raphael Tuck (editor)
H. C. Theaker (ilustraciones)
Londres c.1915

VITRINA 6ª: S. Louis Giraud (1879-1950)

The story of Jesus
S. Louis Giraud (editor)
Helen M. Watts (ilustraciones)
Londres 1938

Bookano Stories N° 15

S. Louis Giraud (editor)
Londres 1948

Animal Life

S. Louis Giraud (editor)
Londres 1938

Bookano Stories N° 16

Louis Giraud (editor)
Londres 1949

VITRINA 7ª: Harold B. Lentz y Julian Wehr (1898-1970)

La tía Anarona
Harold B. Lentz (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDITORIAL MOLINO
Barcelona 1935

El negrito Sambo

Julian Wehr (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDICIONES DEL ZODÍACO
Barcelona 1947

El niño de Mazapán

Julian Wehr (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDICIONES DEL ZODÍACO
Barcelona 1947

La Cenicienta

Julian Wehr (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDICIONES DEL ZODÍACO
Barcelona 1947

La caja de yesca

Julian Wehr (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDICIONES DEL ZODÍACO
Barcelona 1949

VITRINA 8ª: Barcelona, mediados del s. XX El castigo de Arián

Tur (ilustraciones)
Blanca (texto)
EDITORIAL MARAVILLA
Barcelona c.1945

El misterio del naranjo

Lamor (ilustraciones)
Blanca (texto)
EDITORIAL MARAVILLA
Barcelona 1942

La casita de azúcar

EDITORIAL ROMA
Barcelona c.1950

Peter Pan y Wendy

A. Saló (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDITORIAL JUVENTUD
Barcelona 1935

Juegos de primavera, verano, otoño e invierno

Abe Schenk (ingeniería de papel)
Barbara Whyte (ilustraciones)
EDITORIAL CERVANTES
Barcelona 1951

En el parque zoológico

EDITORIAL SELVA
Barcelona c.1940

VITRINA 9ª: V. Kubasta (1914-1992)

Marco Polo
V. Kubasta (ilustraciones, ingeniería de papel)

ARTIA
Praga 1962

Tip + Top + Tap y los dragones

V. Kubasta (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDITORIAL LARA
México D.F. 1965

How Columbus discovered America

V. Kubasta (ilustraciones, ingeniería de papel)
ARTIA
Praga 1960

Moon Rocket

V. Kubasta (ilustraciones, ingeniería de papel)
ARTIA
Praga 1986

VITRINA 10ª: Últimas décadas Haunted house

Jan Pienkowski (ilustraciones, diseño)
Tor Lokvig (ingeniería de papel)
DUTTON
Los Ángeles 1979

Jack and Beanstalk

Chuck Murphy (ingeniería de papel)
LITTLE SIMON
Nueva York 1998

Blue to blue

Katsumi Komagata
ONE STROKE Co.
Tokyo 1994

The Wonderful Wizard of Oz

Robert Sabuda (ilustraciones, ingeniería de papel)
L. Frank Baum (texto)
Edición limitada a 50 ejemplares numerados y firmados
LITTLE SIMON
Nueva York 2000

VITRINA 11

**Commemorating the 10th
anniversary of the Movable Book
Society**

Ann Montanaro, Robert Sabuda y otros
Edición limitada a 2500 ejemplares
Nueva York 2004

CAPÍTULO 2: TIPOLOGÍA DE LIBROS MÓVILES Y DESPLEGABLES

VITRINA 12: Solapas Open House

Steve Noon (ilustraciones)
Terry Martin (textos)
DORLING KINDERSLEY
Londres 1996

Contemplación de la Navidad

David Fordham
EDITORIAL CASARIEGO
Madrid 1998

Casa de muñecas

Elvira Elías (ilustraciones)
M. Manent (texto)
EDITORIAL JUVENTUD
Barcelona 1951

Toc toc chi è? aprì la porta

Bruno Munari
CORRAINI EDITORE
Mantova 1945 (reedición de 2003)

VITRINA 13: Imágenes combinadas

Famous Faces
Norman Messenger (ilustraciones, ingeniería de papel)
DORLING KINDERSLEY
Londres 1995

Teatro de medianoche

Kveta Pacovská (ilustraciones, ingeniería de papel)
EDITORIAL MONTENA
Barcelona 1993

Remarkable Animals

Tony Meeuwissen (ilustraciones, texto)
FRANCES LINCOLN
Londres 1997

Hit or Myth
James Riddell
ATRIUM PRESS
Londres 1948

Moving Picture Animals
K. E. Garman
IDEAL BOOK BUILDERS
Chicago 1910

VITRINA 14: Imágenes transformables
Bubenstreiche
Lothar Meggendorfer (ilustraciones, ingeniería de papel)
ESSLINGER
Esslingen 1899 (reedición de 1997)

Nur für brave kinder
Lothar Meggendorfer (ilustraciones, texto e ingeniería de papel)
ESSLINGER
Esslingen 1896 (reproducción de 1999)

Animals camuflats
Teresa O'Brien (ilustraciones)
Sara Waters (texto)
TIMUN MAS
Barcelona 1993

Días Especiales
Ernest Nister (ilustraciones)
Keith Moseley (ingeniería de papel)
EDICIONES DESTINO
Barcelona 1989

Rainbow Round a Bout
Ernest Nister (ilustraciones)
WORD INTERNATIONAL
Londres c.1890 (reimpresión de 1992)

VITRINA 15: Lengüetas
Brooklyn Pop Ups
Maurice Sendak, David A. Carter y otros (ingeniería de papel e ilustraciones)
LITTLE SIMON
Nueva York 2000

El genio de Lothar Meggendorfer
David Pelham (diseño)
RANDOM HOUSE
Nueva York 1985

Lebendes Hffenthgeater
Lothar Meggendorer (ilustraciones, ingeniería de papel)
ESSLINGER
Esslingen 1893 (reproducción de 1992)

La fiesta del zorro
H. Caputi (ilustraciones)
J. Chandler Harris (texto)
EDITORIAL CODEX
Buenos Aires 1947

VITRINA 16: Carruseles
Monsterrat
GRÁFICAS MANÉN
Barcelona 1952

The birth of Jesus
R. T. Cowern (ilustraciones)
HOLDING BOOKS
Londres 1952

The First Noël
Jan Pienkowski
CANDLEWICK PRESS
Cambridge (USA) 2004

La Cenicienta
Eulalie (ilustraciones)
COLLINS
Londres 1935

La casita
Luis Salgueiro (ilustraciones, texto)
EDICIONES EFE
Buenos Aires 1955

VITRINA 17: Teatrillos
Giorgios's village
Tomie de Paola (ilustraciones, texto)
Keith Moseley (ingeniería de papel)
PUTNAM
Los Angeles 1982

Peter and the Wolf
John Strejan & David A. Carter (ingeniería de papel)
Barbara Cooney (ilustraciones)
Sergei Prokofiev (historia)
VIKING PENGUIN INC.
Nueva York 1986

Schouwburg aan huis
Tuja van den Berg (texto)
Kees Moerbeek (ingeniería de papel)
THEATER INSTITUUT NEDERLAND
Amsterdam 2002

Teatro infantil
Franz Bonn (texto)
ANAYA
Esslingen 1991

Cinderella
Richard Fowler (ilustraciones)
David Word (texto)
KINGFISHER
Londres 1994

VITRINA 18: Peep-shows
Auf dem Lande
Raphael Tuck
J. F. SCHREIBER
Londres 1896 (reproducción alemana)

Coronation Peep-Show Book
Edwin Smith (ilustraciones, ingeniería de papel)
Olive Cook (texto)
HULTON PRESS
Londres 1953

La promenade au parc
Lothar Meggendorfer (ilustraciones)
Fernand Nathan
Londres 1887 (reproducción francesa 1981)

Trenet. Fais ta vie
WARNER MUSIC
Francia 1995

VITRINA 19: Pop-up
The Pop-Up of Phobias
Matthew Reinhart (ingeniería de papel)
Balvis Rubess (ilustraciones)
Gary Greenberg (diseño y texto)

MELCHER MEDIA, INC.
Nueva York 2001

La Bible
Christos Kondeatis (ilustraciones, ingeniería de papel)
ALBIN MICHEL
París 1993

Formes de Pensées / Figures of Thoughts
Gaëlle Pelachaud & Béatrice Coron (texto, ingeniería de papel)
Edición limitada a 20 ejemplares
Nueva York c. 2001

Power Pop
UG
CBO ÉDITIONS
Edición limitada a 100 ejemplares
Francia 2002

VITRINA 20: Panoramas
Paroles de Nuit
Farid Belkahia (ilustraciones)
Rajae Benchemsi (versos)
MARSAM
Rabat 1997

La varita casi mágica
Lozano Olivares (ilustraciones)
Manuel Vallvé (texto)
MOLINO ARGENTINA
Buenos Aires 1951

Le Petit Chaperon Rouge
Warja Lavater
ADRIEN MAEGHT EDEITER
París 1965

VITRINA 21: Ruletas / Sobres y cartas
Carmña, la galleguita
Sabatés (ilustraciones)
MOLINO
Barcelona 1949

Mi querida escuela
Zsolt (ilustraciones y texto)
EDITORIAL ROMA
Barcelona

Mein Zauberkarussell
Ernest Nister (ilustraciones, ingeniería de papel)
Ingrid Rudolph (versos)
ESSLINGER
Londres 1897 (reproducción alemana)

Griffin & Sabine
Nick Bantock (texto, ilustraciones, ingeniería de papel)
CHRONICLE BOOKS
San Francisco 2001

Cartas de Papá Noel
J. R. R. Tolkien (texto, ilustraciones)
MINOTAURO
Barcelona 1955

CAPÍTULO 3: FABRICACIÓN DE LIBROS MÓVILES Y DESPLEGABLES

VITRINA 22
El Nazareno

Fernando Ferreras (ingeniería de papel)
Lolo (ilustraciones)
Julio Cayón (Texto)
FERRES.NET
León 2003

CAPÍTULO 4: OTRAS LENGUAS, OTRAS LETRAS

VITRINA 23
Godzilla
Japón 1993

Alí Babá
Marruecos

Alphabet
Kveta Pacovská (ilustraciones, ingeniería de papel)
SEUIL JEUNESSE
Francia 1996

Uz Jsme Doma
Martin Velisek (ilustraciones)
Miroslav Wanek (texto)
ARGO
República Checa 1996

Fábulas
Moscú 1989

CAPÍTULO 5: TEMÁTICA DE LOS LIBROS MÓVILES Y DESPLEGABLES

VITRINA 24: Barcos
El viaje de Colón
Rodger Smith y Dennis K. Meyer (ingeniería de papel)
Michael Welply (ilustraciones)
Stacie Strong (texto)
PLAZA & JANES
España 1991

Les bateaux à voiles
Ron van der Meer (ingeniería de papel)
ALBIN MICHEL
París 1989

Tesori sommersi
Tor Lokvig (ingeniería de papel)
NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY
Milán 1996

VITRINA 25: Aviones
Volare, oh oh!
Nick Denchfield (ingeniería de papel)
Martin Chatterton (ilustraciones)
Verónica Ross (texto)
GIUNTI
Florencia 1995

Les avions
Keith Moseley (ingeniería de papel)
Williams S. Phillips (ilustraciones)
Donald S. Lopez (texto)
ALBIN MICHEL
París 1991

Planes of the aces
Keith Moseley (ingeniería de papel)
Stef Suchomski (ilustraciones)
Joan Bowden (texto)

DOUBLEDAY
Nueva York 1993

VITRINA 26: Vehículos terrestres
Un siècle de grandes automobiles
Keith Moseley (ingeniería de papel)
Phil Berg (texto)
Scott Yu & Dudley Moseley (ilustraciones)
ALBIN MICHEL
París 1986

Harley-Davidson
Rodger Smith (ingeniería de papel)
Jerry Hatfield y Dawn Bentley (texto)
POP-UP PRESS
Santa Mónica 1998

Max's machines
Willy Bullock (ingeniería de papel)
SCHOLASTIC PRESS
Londres 1999

VITRINA 27: Arquitectura – 1
Carpeta de Arquitectura
Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Deyan Sudjic (texto)
EDICIONES DESTINO
Barcelona 1998

Catedral de León
Fernando Ferreras y Marivi Garrido (ingeniería de papel)
León 2002

Das Berlin-Paket
Michael Lewitscharoff (diseño)
REFEKA (ingeniería de papel)
Angelika Keitchs (texto)
ARS EDITION
Munich 2002

Waiting for Filippo
Michael Bender (ingeniería de papel)
PAVILION BOOKS
Londres 1995

VITRINA 28: Arquitectura – 2
Bellesguard
Marivi Garrido (ingeniería de papel)
Buenos Aires 2000

Frank Lloyd Wright in pop-up
Keith Finch (ingeniería de papel)
Ian Thomson (texto)
THUNDER BAY PRESS
Nueva York 2001

Sagrada Familia y Casa Vicens
Ingrid Siliakus (ingeniería de papel)
Ámsterdam 2004

VITRINA 29: Ingeniería
The working camera
Ron van der Meer & Mark Hiner (ingeniería de papel)
HARMONY BOOKS
Nueva York 1986

Inventos modernos (tomo undécimo)
Óscar E. Perrigo y otros (texto)
FELIU Y SUSANA, EDITORES
Barcelona 1922

Seven great inventions
Celia King (ilustraciones, ingeniería de papel)
CHRONICLE BOOKS
San Francisco 1995

Seven modern wonders of the world
Celia King (ilustraciones, ingeniería de papel)
CHRONICLE BOOKS
San Francisco 1992

Leonardo da Vinci
Jerome R. Corsi (texto)
Paul Wilgress (ingeniería de papel)
POMEGRANATE ARTBOOKS
Rohnert Park (USA) 1995

VITRINA 30: Pintura – 1
Tu libro de Arte más prodigioso
Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Frank Whitford (texto)
EDICIONES B
Barcelona 1998

Hospedería Botticelli
Jan Pienkowski (ingeniería de papel)
MONTENA
Barcelona 1996

The Maxfield Parrish Pop-Up Book
John J. Strejan (ingeniería de papel)
POMEGRANATE ARTBOOKS
Rohnert Park (USA) 1994

Norman Rockwell: a pop-up art experience
Bob Hersey (ingeniería de papel)
UNIVERSE
Nueva York 1999

VITRINA 31: Pintura – 2
Van Gogh's house
Bob Hersey (ingeniería de papel)
UNIVERSE
Nueva York 1998

Carpeta de Arte
Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Christopher y Helen Fraying (texto)
EDICIONES DESTINO
Barcelona 1993

The pop-up book of M. C. Escher
John J. Strejan (ingeniería de papel)
POMEGRANATE
Petaluma 1991

Kandinsky: bleu de ciel
Max-Henri de Larminat
CENTRE POMPIDOU
París 1988

VITRINA 32: Música – 1
Carpeta de Música
Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Michel Berkeley (texto)
EDICIONES ESTOPA
Barcelona 1994

The country music pop-up book
Country Music Hall of

Fame and Museum de Nashville
UNIVERSE
Nueva York 2004

El rock en vivo

Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Jim Henke (texto)
EDICIONES B
Barcelona 1997

VITRINA 33: Música – 2

The Beatles musical pop-up

Ian Honeybone (ingeniería de papel)
Mike Peterkin y Pete Campbell (ilustraciones)
BONANZA POP UP
Londres 1985

Elvis musical pop-up

Paul Wilgress (ingeniería de papel)
Mike Peterkin y Pete Campbell (ilustraciones)
BONANZA POP UP
Londres 1985

Elvis remembered

Bruce Reifel y Allison Higa (diseño)
Dawn Bentley (texto)
Intervisual Books (ingeniería de papel)
POP-UP PRESS
Kansas City 1997

Michael Jackson. Dangerous

Mark Ryden (ilustraciones)
SONY MUSIC
New York 1991

VITRINA 34: Teatro – 1

The Phantom of the Opera

Ron van der Meer (ingeniería de papel)
Paul Crompton (ilustraciones)
HARPER & ROW
Nueva York 1988

All the world's a stage

Michael Bender (texto)
Vandy Ritter (diseño)
RAINCOAST
Vancouver 1999

Behind the curtain

Christian Thee (ilustraciones)
Robert Levine (texto)
WORKMAN PUBLISHING
Nueva York 1994

Theatrical movers

Nicholas Cornaza (diseño)
Exxon Chemical Company
New York 1973

VITRINA 35: Teatro – 2

Sol solet

Comediants (texto, ilustraciones)
S. Saura y R. Torrente (diseño)
EDICIONS DE L'EIXAMPLE
Barcelona 1984

VITRINA 36: Cine

Chitty Chitty Bang Bang

Paul Taylor (ingeniería de papel)
Gwen Gordon y Dave Chambers
HALLMARK
Paris 1968

Star Trek 1966-1996

Chuck Murphy (ingeniería de papel)
Sonia R. Hillios (ilustraciones)
Charles Kurts (texto)
POCKET BOOKS
Nueva York 1996

Star Wars. The Mos Eisley cantina pop-up book

Chuck Murphy y Heather Vohs (ingeniería de papel)
Ralph McQuarrie (ilustraciones)
LITTLE, BROWN
Canadá 1995

The Great Movies, Live!

Ron van der Meer (ingeniería de papel)
FIRESIDE
Nueva York 1987

VITRINA 37: Terror

The spooky scrapbook

Kees Moerbeek (ingeniería de papel, ilustraciones)
LITTLE SIMON
Nueva York 2000

The girl who loved Tom Gordon

Stephen King (texto)
Kees Moerbeek (ingeniería de papel)
Alan Dingman (ilustraciones)
LITTLE SIMON
Nueva York 2004

La casa de tus pesadillas

Charles Fuge (ilustraciones)
Van der Meer (ingeniería de papel)
Ediciones B
Barcelona 1998

VITRINA 38: Cuentos – 1

Peter Pan

J. M. Barrie (texto original)
Borje Svensson (ilustraciones)
John Strejan y Keith Moseley (ingeniería de papel)
MONTENA
Madrid 1983

Alice's adventures in Wonderland

Lewis Carroll (texto)
John Strejan y James Roger Diaz (ingeniería de papel)
Jenny Thorne (ilustraciones basadas en Sir John Tenniel)
CROCODILE CREEK PRESS
Portage (USA) 1980

The Hobbit: a 3-D pop-up adventure

J. R. R. Tolkien (texto)
John Howe (ilustraciones)
Andrew Baron (ingeniería de papel)
HARPER COLLINS
Estados Unidos 1999

Pinocchio

Lucia Salemi (ilustraciones)
Massimo Missiroli (ingeniería de papel)
EMME EDIZIONI
Trieste 2002

VITRINA 39: Cuentos – 2

Vom Pfefferkuchenhäuschen

Jiri Trnka (ilustraciones)

ARTIA
Praga 1956

Les Farfadets

Brian Froud
ALBIN MICHEL JEUNESSE
Paris 1983

Little Red Riding Hood

Marjorie Priceman (ilustraciones)
Bruce Foster (ingeniería de papel)
Edición limitada a 100 ejemplares numerados y firmados
LITTLE SIMON
Nueva York 2001

Raggedy Ann and Andy and the camel with the wrinkled knees

John B. Gruelle (ilustraciones, texto)
Kees Moerbeek (ingeniería de papel)
Edición limitada a 100 ejemplares numerados y firmados
LITTLE SIMON
Nueva York 2003

VITRINA 40: Disney

Mickey et le prince Malapatte

Magdeleine du Geenestoux (texto)
HACHETTE
Paris 1935

ABC Disney

Robert Sabuda (ilustraciones, ingeniería de papel)
DISNEY PRESS
Nueva York 1998

Disney's Villains

Kathryn Siegler y Chuck Murphy (diseño)
Bruce Reifel (ingeniería de papel)
Vaccaro Associates/Eric Binder (ilustraciones)
DISNEY PRESS
Santa Mónica 1995

Pinocho. Si una estrella has de pedir

Kathryn Siegler (diseño)
Renée Jablow (ingeniería de papel)
David Christensen (ilustraciones)
BEASCOA
España 1996

Les Aristochats

Tom Rowe (relato)
HACHETTE
Francia 1982

VITRINA 41: Dinosaurios

Les dinosaures

John Strejan, James Roger Diaz (ingeniería de papel)
John Sibbickn (ilustraciones)
NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY – ALBIN MICHEL
Paris 1989

Dinotopia

James Gurney (ilustraciones y texto)
M. Welply, J. Z. Haber, Rodger Smith (ingeniería de papel)
EDICIONES FOLIO
Barcelona 1993

Dinosaur skeletons

Keith Moseley (ingeniería de papel)
John Malam (texto)
Bob Cremins (ilustraciones)
DELL PUBLISHING
Nueva York 1991

VITRINA 42: Naturaleza – 1

El fabuloso libro de los insectos

James Roger Diaz (ingeniería de papel)
Louis Woelflein (texto)
Wendy Smith-Griswold (ilustraciones)
BEASCOA
España 1994

Monos sorprendentes

James Roger Diaz, John Strejan, Rodger Smith (ingeniería de papel)
Robert Hynes (ilustraciones)
NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY – PLAZA JOVEN
España 1986

The life store of the frog

Jilly Macleod (texto)
Charlotte Grann (ilustraciones)
HAZAR
Londres 1996

VITRINA 43: Naturaleza – 2

Pop-up bugs

Rally Hewitt (texto)
Chris Gilvan-Cartwright (ilustraciones)
ABRAMS
Nueva York 2004

The ultimate ocean book

James Roger Diaz (ingeniería de papel)
Maria Mudd-Ruth (texto)
Virge Kask, Beverly E. Benner (ilustraciones)
ARTIST & WRITERS GUILD BOOKS
Racine (USA) 1995

Young naturalist's pop-up handbook butterflies

Robert Sabuda, Matthew Reinhart (texto, ilustraciones, ingeniería de papel)
HYPERION
Nueva York 2001

Young naturalist's pop-up handbook beetles

Robert Sabuda, Matthew Reinhart (texto, ilustraciones, ingeniería de papel)
HYPERION
Nueva York 2001

VITRINA 44: Anatomía

El cuerpo humano

David Pelham, Vic Duppa-Whyte, David Rosendale (ingeniería de papel)
Jonathan Miller (texto)
Harry Willock (ilustraciones)
MONTENA
España 1985

Pancoast's tokology and ladies medical guide

S. Pancoast (texto)
THOMSON & THOMAS
Chicago 1901

The facts of life

David Pelham, John Strejan, James Diaz, David Rosendale (ingeniería de papel)
Jonathan Miller (texto)
Harry Willock (ilustraciones)
Viking
Nueva York 1985

Memento anatomique instantané

Dr. Léon Deschamps
MAISON D'ÉDITION BONG & Cie
Paris 1900

VITRINA 45: Historia

Secret treasures

John Buxton (ilustrador)
Tor Lokvig (ingeniería de papel)
NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY
Estados Unidos 1993

Fashion-à la Mode

Isabelle de Borchgrave (texto)
David Hawcock (ingeniería de papel)
UNIVERSE
Londres 2000

Teotihuacan

Linda Manzanilla (texto)
Wayne Kalama (ingeniería de papel)
Ignacio Pérez-Duarte (ilustraciones)
PANGEA EDITORES
México 1994

The Royal Family pop-up book

Patrick Montague-Smith (texto)
Roger Payne (ilustraciones)
Vic Duppa-Whyte (ingeniería de papel)
BOUNTY
Londres 1984

VITRINA 46: Religiones

Tibetan buddhist altars

Tad Wise (diseño)
Robert Beer (texto, ilustraciones)
David A. Carter (ingeniería de papel)
NEW WORLD LIBRARY
Novato (USA) 2004

Hanukkah!

Sara Freeland (texto)
Sue Clarke (ilustraciones)
David Hawcock, Jerome Bruandet, Mat Johnstone (ingeniería de papel)
CANDLEWICK PRESS
Cambridge (USA) 1991

Scenes from the life of Jesus Christ

Christos Kondeatis (ilustraciones, ingeniería de papel)
STUDIO EDITIONS
Londres 1994

Key of Heaven

Francis S. Chatard (editor)
KRIEG BROTHERS
Detroit 1906

Purificarse y rezar

AL-BASHAER
Marruecos 2002

VITRINA 47 (situada en la escalera)

Alice's Adventures in Wonderland

Robert Sabuda (ingeniería de papel, ilustraciones)
Lewis Carroll (texto)
Edición limitada a 50 ejemplares numerados y firmados
BOOKS OF WONDER
Nueva York 2003